

Lengua y Discurso

Código: 106215
Créditos ECTS: 6

| Titulación | Tipo | Curso | Semestre |
|---|------|-------|----------|
| 2504235 Ciencia, Tecnología y Humanidades | FB | 1 | 1 |

Contacto

Nombre: Cecilio Garriga Escribano
Correo electrónico: cecilio.garriga@uab.cat

Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: español (spa)
Algún grupo íntegramente en inglés: No
Algún grupo íntegramente en catalán: No
Algún grupo íntegramente en español: Sí

Equipo docente

Margarita Freixas Alas

Prerequisitos

Al ser una asignatura básica, no tiene prerrequisitos.

Objetivos y contextualización

Estudiar el lenguaje como instrumento de construcción científica.
Conocer las diferentes estrategias lingüísticas, discursivas, orales, etc. propias del proceso de construcción del conocimiento científico.
Analizar los procesos de metaforización que se producen en el lenguaje científico.
Comprender los procedimientos de formación del vocabulario científico y técnico.
Reconocer la historia de la lengua de la ciencia como un motor del avance científico
Concebir el diccionario como legitimador y como divulgador del conocimiento científico y técnico.

Competencias

- Actuar en el ámbito de conocimiento propio evaluando las desigualdades por razón de sexo/género.
- Construir discursos sobre el conocimiento científico-técnico utilizando los recursos lingüísticos propios de la argumentación.
- Describir las interacciones entre arte, literatura y ciencia, como motor en los procesos creativos complejos y en la difusión del conocimiento.
- Introducir cambios en los métodos y los procesos del ámbito de conocimiento para dar respuestas innovadoras a las necesidades y demandas de la sociedad.
- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

- Realizar trabajos escritos o presentaciones orales efectivas y adaptadas al registro adecuado en distintas lenguas.
- Utilizar de forma crítica las herramientas digitales e interpretar fuentes documentales específicas.

Resultados de aprendizaje

1. Analizar discursos desde diferentes perspectivas y proponer mejoras en su construcción.
2. Analizar las desigualdades por razón de sexo/género y los sesgos de género en el ámbito de conocimiento propio.
3. Analizar los discursos sobre el conocimiento científico-técnico a lo largo de la historia utilizando las herramientas de las diferentes tradiciones de estudio del discurso.
4. Buscar y seleccionar fuentes de información, evaluar su relevancia y aplicar a la interpretación de temas y problemas de interés social.
5. Comunicar haciendo un uso no sexista ni discriminatorio del lenguaje.
6. Construir textos u otras herramientas comunicativas para la transmisión de ideas y conceptos.
7. Elaborar un discurso organizado y correcto, oralmente y por escrito, en la lengua correspondiente.
8. Emplear las herramientas digitales para recoger, clasificar, analizar e interpretar datos relevantes relacionados con el estudio de la lengua.
9. Estudiar desde la perspectiva del análisis del discurso los procesos de construcción de categorías biomédicas como normal', patológico', etc.
10. Identificar diferentes recursos lingüísticos y retóricos utilizados a lo largo de la historia de la ciencia y la tecnología que han supuesto un instrumento clave para el progreso de las diferentes disciplinas.
11. Identificar las ideas principales y las secundarias y expresarlas con corrección lingüística.
12. Realizar comentarios de textos de forma crítica.
13. Reconocer los distintos géneros discursivos en el ámbito de la literatura científica, así como su carácter socio-histórico.
14. Situar en su contexto socio-histórico categorías psicológicas o médicas como locura' o monstruosidad'.
15. Situar en su contexto socio-histórico diferentes visiones del mundo y su influencia en la práctica científica a partir del análisis textual.

Contenido

TEMA 1. Discurso y argumentación. El género discursivo del artículo científico.

- 1) Historia de las tradiciones discursivas en el ámbito de la ciencia y de la técnica. Ejemplos de su evolución.
- 2) Características lingüísticas del lenguaje académico actual. La comunicación científica: textos especializados y de divulgación

TEMA 2. La historia de la lengua de la ciencia y de la técnica. Orígenes y evolución del lenguaje científico.

- 1) Edad Media y Renacimiento (Siglos de Oro).
- 2) Ilustración y S. XIX.
- 3) Ss. XX-XXI.

TEMA 3. El diccionario como legitimador y como divulgador de la ciencia y de la técnica.

- 1) La ciencia y la técnica en la lexicografía moderna: diccionarios monolingües europeos.
- 2) La lexicografía institucional.

Metodología

El calendario detallado con el contenido de las diferentes sesiones se expondrá el día de presentación de la asignatura. Se colgará también en el Campus Virtual donde el alumnado podrá encontrar la descripción detallada de los ejercicios y prácticas, los diversos materiales docentes y cualquier información necesaria para el adecuado seguimiento de la asignatura.

Nota: se reservarán 15 minutos de una clase dentro del calendario establecido por el centro o por la titulación para que el alumnado rellene las encuestas de evaluación de la actuación del profesorado y de evaluación de la asignatura o módulo.

Actividades

| Título | Horas | ECTS | Resultados de aprendizaje |
|---|-------|------|--|
| Tipo: Dirigidas | | | |
| Clases teóricas | 33 | 1,32 | 1, 3, 2, 4, 5, 6, 9, 8, 10, 11, 13, 14, 15 |
| Prácticas de aula y comentario de texto | 16 | 0,64 | 1, 3, 4, 5, 6, 12, 7, 8, 10, 11, 13 |
| Tipo: Supervisadas | | | |
| Tutorías y supervisión de trabajos | 4,25 | 0,17 | 4, 5, 11, 13, 14 |
| Tipo: Autónomas | | | |
| Estudio y elaboración de trabajos | 84,75 | 3,39 | 3, 4, 5, 6, 9, 14, 15 |

Evaluación

Los/las alumnos serán evaluados/das mediante la elaboración de dos prácticas (20% de la nota cada una), una exposición y defensa oral de una de estas prácticas a elegir por el estudiante (20%), y un examen (40%). En el proceso de evaluación se tomará en consideración el dominio de la expresión oral y escrita (los errores ortográficos y los errores normativos, si los hubiera, pesarán negativamente en la calificación). Todas las actividades de evaluación son obligatorias y se realizarán en las fechas acordadas al inicio de curso (se señalarán las fechas en el Campus Virtual de la asignatura durante las primeras semanas de curso). No realizar alguna de las actividades evaluables comportará la calificación final de NO EVALUABLE.

Recuperación: Las prácticas y el examen son pruebas recuperables si se obtiene una nota mediana no inferior a 3,5 puntos.

En caso de que se detecte que el/la estudiante haya incurrido en alguna irregularidad que pueda conducir a una variación significativa de la calificación de un acto de evaluación, se calificará con 0 este acto de evaluación, con independencia del proceso disciplinario que se pueda instruir. En caso de que se produzcan varias irregularidades en los actos de evaluación de una misma asignatura, la calificación final de esta asignatura será 0.

Actividades de evaluación

| Título | Peso | Horas | ECTS | Resultados de aprendizaje |
|---------------------------------------|------|-------|------|------------------------------------|
| Elaboración de un trabajo escrito | 40 % | 10 | 0,4 | 1, 3, 2, 4, 5, 6, 12, 7, 8, 10, 11 |
| Examen | 30 % | 1,5 | 0,06 | 3, 4, 7, 9, 13, 14, 15 |
| Exposición y defensa oral del trabajo | 30 % | 0,5 | 0,02 | 4, 5, 6, 7, 8 |

Bibliografía

- Alberola, P. et al. (1996): *Comunicar la ciencia. Teoría i Pràctica dels llenguatges d'especialitat*, Picanya, Ediciones del Bullent
- Alcaraz, E. (2003): *El inglés profesional y académico*, Madrid, Alianza.
- Auger, P.- Rousseau, L. J. (2003): *Metodología de la investigación terminológica*. Málaga: Universidad de Málaga.
- Bargalló, M. et al. (eds.) (2001): *Las lenguas de especialidad y su didáctica. Actas del Simposio*

Hispano-Austriaco, Tarragona, Universitat Rovira i Virgili.

Cabré, M. T. (1993), *La terminología. Teoría, metodología, aplicaciones*, Barcelona, Antàrtida-Empúries.

Clavería, G. (2016): *De vacunar a dictaminar. La lexicografía académica decimonónica y el neologismo*, Madrid, Iberoamericana.

Garriga, C. (2019): "La lengua y el tecnicismo en el siglo XX", en Silva Suárez, M. (ed.), *Técnica e ingeniería en España*, Zaragoza, Real Academia de Ingeniería / Institución Fernando el Católico, pp. 109-170.

Guerrero Ramos, G. (1995): *Neologismos en el español actual*, Madrid, Arco/libros

Gutiérrez Cuadrado, J, / Garriga, C. (2019): "El vocabulario científico y técnico del español entre los siglos XIX y XX: planteamientos generales", *Revista de lexicografía*, 25, 193-218. <

<https://revistas.udc.es/index.php/rlex/article/view/rlex.2019.25.0.6000>>

Gutiérrez Rodilla, B. (1998): *La ciencia empieza en la palabra*, Barcelona, Ediciones La Península.

Gutiérrez Rodilla, B. (2005): *El lenguaje de las ciencias*, Madrid, Gredos.

Holmes, Frederic L. (1991): "Argument and Narrative in Scientific Writing". In: Dear, Peter, *The literary structure of scientific argument: historical studies*, Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 164-181. <

<https://es1lib.org/book/2746663/0c2f83>>

Lerat, P. (1997): *Las lenguas de especialidad*. Barcelona, Ariel.

Nieto-Galan, A. (2011): *Los públicos de la ciencia*, Madrid, Marcial Pons.

Software

No se requiere software específico.